

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 mei 2016

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van
economisch recht met het oog op de
invoering van de panoramavrijheid**

VERSLAG VAN DE EERSTE LEZING

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID,
HET ONDERWIJS, DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE
EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN
DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Benoît FRIART**

INHOUD

Blz.

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting door mevrouw Patricia Ceysens, (Open VLD), hoofdindieners van het wetsvoorstel	3
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	3
IV. Verzoek tot tweede lezing	6

Zie:

Doc 54 1484/ (2015/2016):

001: Wetsvoorstel van de heer Wilrycx en mevrouw Smaers.
002 en 003: Toevoeging indiener.
004: Amendement.

Zie ook:

006: Artikelen aangenomen (eerste lezing).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mai 2016

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code de droit économique
en vue de l'introduction de la liberté de
panorama**

RAPPORT DE LA PREMIÈRE LECTURE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Benoît FRIART**

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure	3
II. Exposé introductif de Mme Patricia Ceysens (Open Vld), auteure principale de la proposition de loi 3	
III. Discussion des articles et votes	3
IV. Demande de deuxième lecture	6

Voir:

Doc 54 1484/ (2015/2016):

001: Proposition de loi de M. Wilrycx et Mme Smaers.
002 et 003: Ajout auteur.
004: Amendement.

Voir aussi:

006: Articles adoptés (1^{ère} lecture).

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Jean-Marc Delizée

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA	Rita Gantois, Werner Janssen, Johan Klaps, Bert Wollants
PS	Paul-Olivier Delannois, Jean-Marc Delizée, Fabienne Winckel
MR	Caroline Cassart-Mailleux, Benoît Friart, Katrin Jadin
CD&V	Leen Dierick, Griet Smaers
Open Vld	Patricia Ceysens
sp.a	Ann Vanheste
Ecolo-Groen	Gilles Vanden Burre
cdH	Michel de Lamotte

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Rita Bellens, Christoph D'Haese, Inez De Coninck, Peter Dedecker, Veerle Wouters
Nawal Ben Hamou, Laurent Devin, Ahmed Laaouej, Karine Lalieux, Alain Mathot
Emmanuel Burton, Gautier Calomne, David Clarinval, Vincent Scourneau
Sarah Claerhout, Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh
Sabien Lahaye-Battheu, Vincent Van Quickenborne, Tim Vandenput
Maya Detiège, Johan Vande Lanotte
Kristof Calvo, Jean-Marc Nollet
Benoît Dispa, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

PP	Aldo Carcaci
----	--------------

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n ^o de base et du n ^o consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 10 mei 2016.

I. — PROCEDURE

Een verzoek van *mevrouw Karine Lalieux (PS)* om aan een of meerdere beheersvennootschappen voor auteursrechten een schriftelijk advies te vragen over het wetsvoorstel en het door haarzelf ingediende amendement (DOC 54 1484/003) wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW PATRICIA CEYSENS, (OPEN VLD), HOOFDINDIENER VAN HET WETSVOORSTEL

Mevrouw Patricia Ceysens, (Open VLD) verwijst naar de toelichting bij het wetsvoorstel (DOC 54 1484/001, blz. 3-4).

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2

Mevrouw Karine Lalieux (PS) is het er mee eens dat het inderdaad illusoir lijkt om zich te blijven verzetten tegen de reproductie van werken die zich hoe dan ook in het openbaar domein bevinden. Het probleem is echter dat het wetsvoorstel een inbreuk maakt op de filosofie van de auteursrechtenwetgeving: de inkomsten van de auteurs worden immers door het wetsvoorstel niet beschermd. Zo laat de door het wetsvoorstel aan de auteursrechtenwetgeving aangebrachte wijziging toe dat bijvoorbeeld postkaarten worden verkocht met afbeeldingen van een openbaar kunstwerk, en zulks ten nadele van de auteurs of van de rechthebbenden. In andere landen werd dit risico wel onderkend: zij verwijst naar de redactie van de vergelijkbare bepaling die werd opgesteld door de Franse Senaat, die ook de inspiratie heeft gevormd voor het amendement dat zij zal neerleggen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de sa réunion du 10 mai 2016.

I. — PROCÉDURE

La demande de *Mme Karine Lalieux (PS)* visant à requérir l'avis écrit d'une ou de plusieurs sociétés de gestion des droits d'auteur au sujet de la proposition de loi et de l'amendement qu'elle a elle-même présenté (DOC 54 1484/003) est rejetée par 10 voix contre 5.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME PATRICIA CEYSENS (OPEN VLD), AUTEURE PRINCIPALE DE LA PROPOSITION DE LOI

Mme Patricia Ceysens (Open Vld) renvoie aux développements de la proposition de loi (DOC 54 1484/001, p. 3-4).

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Il est adopté à l'unanimité.

Article 2

Mme Karine Lalieux (PS) souscrit à l'idée qu'il semble effectivement illusoire de continuer à s'opposer à la reproduction d'œuvres qui se trouvent de toute façon dans le domaine public. Le problème est toutefois que la proposition de loi à l'examen va à l'encontre de la philosophie de la législation sur les droits d'auteur: les revenus des auteurs ne sont en effet pas protégés par cette proposition de loi. Ainsi, la modification apportée par la proposition à la législation sur les droits d'auteur autorise par exemple la vente de cartes postales reproduisant une œuvre d'art publique et ce, au détriment des auteurs ou des ayants droit. Dans d'autres pays, on a pris la mesure de ce risque: l'intervenante renvoie à la rédaction de la disposition comparable élaborée par le Sénat français, qui a également inspiré l'amendement qu'elle va présenter.

Zij dient vervolgens *amendement nummer 1 (DOC 54 1484/003)* in, dat beoogt het voorgestelde punt 2/1 aan te vullen met de woorden “*met uitsluiting van elk gebruik dat rechtstreeks of onrechtstreeks een commercieel karakter heeft*”. Zodoende wordt een billijk evenwicht gerealiseerd tussen enerzijds het doel van het wetsvoorstel en anderzijds de legitieme rechten van auteurs: zo wordt bijvoorbeeld de reproductie van architecturale werken op de sociale netwerken toegelaten maar een eventuele commerciële exploitatie blijft onderworpen aan een expliciete machtiging door de auteur van het kunstwerk. Zonder dit amendement zal het wetsvoorstel toelaten dat werken worden geëxploiteerd op de rug van de auteurs, hetgeen volledig zou ingaan tegen de filosofie van de wetgeving op de auteursrechten. Spreker verwijst in dit verband ook naar de standpunten van een aantal beheersvennootschappen van auteursrechten zoals de SACD (*Société des Auteurs et Compositeurs dramatiques*).

Het wetsvoorstel lijkt zich te baseren op het “fair use”-principe, maar dit is een Angelsaksisch begrip dat op gespannen voet staat met het meer continentaal geïnspireerde auteursrecht, waarin de uitzonderingen op de vermogensrechten van de auteurs expliciet moeten worden opgesomd.

Mevrouw Griet Smaers (CD&V) steunt het wetsvoorstel dat enkel betrekking heeft op kunstwerken die zich reeds in het openbaar domein bevinden; dit heeft niks te maken met een eventuele commerciële reproductie van de betrokken kunstwerken.

Mevrouw Patricia Ceysens, (Open VLD) werpt verder tegen dat het wetsvoorstel uitdrukkelijk en letterlijk bepaalt dat de toegelaten reproductie “... geen afbreuk mag doen aan de normale exploitatie van het werk en geen onredelijke schade mag berokkenen aan de wettige belangen van de auteur”: zodoende wordt het door het amendement geviseerde situatie volledig gedekt door de tekst van het wetsvoorstel en is het amendement dan ook overbodig

Zij voegt eraan toe dat heel veel dergelijke kunstwerken trouwens volledig of grotendeels betaald zijn met publieke middelen: het zou dan ook absurd zijn indien het publiek zelfs geen foto zou mogen nemen.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) meent dat de auteur haar slecht heeft begrepen: iedereen mag uiteraard foto's nemen bijvoorbeeld van het Atomium. Het amendement verbiedt enkel het commerciële gebruik van foto's van kunstwerken die zich in het openbaar domein bevinden. De beheersvennootschappen van

Elle présente ensuite l'amendement n° 1 (DOC 54 1484/003), qui tend à compléter le point 2/1 proposé par les mots “à l'exclusion de tout usage à caractère directement ou indirectement commercial”. Cet amendement permet de réaliser un juste équilibre entre, d'une part, l'objectif de la proposition de loi et, d'autre part, les droits légitimes des auteurs: la reproduction d'œuvres architecturales, par exemple, sera ainsi autorisée sur les réseaux sociaux mais leur éventuelle exploitation commerciale reste soumise à une autorisation explicite donnée par l'auteur de l'œuvre d'art. Sans cet amendement, la proposition de loi à l'examen permettra que des œuvres soient exploitées sur le dos des auteurs, ce qui va diamétralement à l'encontre de la philosophie de la législation sur les droits d'auteur. L'intervenante renvoie également à cet égard aux prises de position d'un certain nombre de sociétés de gestion des droits d'auteur, dont la SACD (*Société des Auteurs et Compositeurs dramatiques*).

La proposition de loi semble se baser sur le principe du “fair use” (utilisation raisonnable), mais il s'agit là d'un concept anglo-saxon qui est en concurrence avec le droit d'auteur, concept d'inspiration plus “continentale” dans le cadre duquel les exceptions aux droits patrimoniaux des auteurs doivent être explicitement énumérées.

Mme Griet Smaers (CD&V) soutient la proposition de loi, qui concerne uniquement les œuvres d'art qui se trouvent déjà dans le domaine public; elle n'a donc rien à voir avec une éventuelle reproduction de ces œuvres d'art à des fins commerciales.

Mme Patricia Ceysens (Open VLD) rétorque pour sa part que la proposition de loi prévoit explicitement et littéralement que la reproduction autorisée “... ne peut porter atteinte à l'exploitation normale de l'œuvre et ne peut causer un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l'auteur”. Par conséquent, la situation visée par l'amendement est totalement couverte par le texte de la proposition de loi, ce qui rend l'amendement superflu.

Elle ajoute qu'un très grand nombre d'œuvres d'art de ce genre ont d'ailleurs déjà été payées, en tout ou en grande partie, par des deniers publics; il serait dès lors absurde que le public ne puisse même pas les photographier.

Mme Karine Lalieux (PS) pense que l'auteur de la proposition l'a mal comprise: tout le monde peut évidemment prendre des photos, par exemple, de l'Atomium. L'amendement vise uniquement à interdire l'utilisation commerciale de photos d'œuvres d'art qui se trouvent dans le domaine public. Les sociétés de gestion des

auteursrechten vragen trouwens zelf om het hoger vermelde voorbeeld van de Franse wetgever te volgen. Zij stelt voor dat de commissie een schriftelijk advies zou vragen aan een of meerdere beheersvennootschappen voor auteursrechten over het wetsvoorstel en het door haarzelf ingediende amendement (DOC 54 1484/003).

De heer Michel de Lamotte (cdH) meent dat een onderscheid moet worden gemaakt naargelang om welk kunstwerk het gaat; bovendien hebben ook de auteurs hun rechten. Dit wil zeggen dat een aantal juridische geschillen zich kunnen voordoen naar aanleiding van de commerciële exploitatie van dergelijke kunstwerken; het lijkt hem dan ook wijs om Sabam of een andere beheersvennootschap om een advies te vragen.

De heer Kristof Calvo (Ecolo-Groen) meent dat het wetsvoorstel tegemoet komt aan een terechte bekommernis en een evolutie van de maatschappij maar is anderzijds ook van mening dat mevrouw Lalieux een terechte bezorgdheid uitdrukt met haar amendement. Hij pleit er dan ook voor om een extern advies in te winnen.

De heer Johan Klaps (N-VA) begrijpt de bezorgdheid van de auteurs van het amendement maar over het doel van de ontworpen regeling lijkt er weinig discussie te bestaan. Hij voegt eraan toe dat het reeds vermelde artikel 5,3, h, van de richtlijn 2001/29/EG betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en naburige rechten in de informatiemaatschappij, nu reeds aan de lidstaten de mogelijkheid geeft het auteursrecht te beperken bij het "gebruik van werken zoals werken van architectuur of beeldhouwen, gemaakt om permanent in openbare plaatsen te worden ondergebracht". Dezelfde richtlijn bepaalt in artikel 5,5, dat de bedoelde beperkingen en restricties geen afbreuk mogen doen aan de normale exploitatie van werken of ander materiaal en de wettige belangen van de rechthebbende niet onredelijk mogen worden geschaad. Welnu, zowel artikel 5,3, h, als de bepaling in artikel 5,5, werden expliciet genomen in de tekst van artikel 2 van het wetsvoorstel.

Mevrouw Griet Smaers (CD&V) onderschrijft deze opmerking meneer Klaps. Indien er discussie of geschillen ontstaan zal de rechter oordelen via de zogenaamde drietrapsstoets uit het WIPO-verdrag en eventueel een verbod opleggen voor verdere verspreiding.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) is van mening dat de terminologie van artikel 2 van het wetsvoorstel, waarin sprake is van een "normale exploitatie van het werk", te zwak is om de door haar amendement geviseerde commerciële exploitatie tegen te kunnen gaan.

droits d'auteurs demandent d'ailleurs elles-mêmes que l'on suive l'exemple précité du législateur français. Elle propose que la commission demande à une ou à plusieurs de ces sociétés de rendre un avis écrit sur la proposition de loi et sur l'amendement qu'elle a elle-même présenté (DOC 54 1484/003).

M. Michel de Lamotte (cdH) estime qu'il faut faire une distinction selon l'œuvre d'art dont il s'agit. De plus, les auteurs ayant leurs droits, une série de litiges juridiques peuvent survenir à la suite de l'exploitation commerciale de ces œuvres d'art. L'intervenant estime qu'il est dès lors sage de demander un avis à la Sabam ou à une autre société de gestion.

M. Kristof Calvo (Ecolo-Groen) estime que la proposition de loi répond à une préoccupation justifiée et à une évolution de la société mais considère par ailleurs également que Mme Lalieux exprime une inquiétude justifiée au travers de son amendement. Il plaide dès lors également pour qu'un avis externe soit pris.

M. Johan Klaps (N-VA) comprend l'inquiétude des auteurs de l'amendement mais l'objectif de la réglementation en projet semble susciter peu de discussions. Il ajoute que l'article 5, 3, h) déjà mentionné, de la directive 2001/29/CE sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information permet déjà aux États membres de limiter le droit d'auteur "lorsqu'il s'agit de l'utilisation d'œuvres, telles que des réalisations architecturales ou des sculptures, réalisées pour être placées en permanence dans des lieux publics", et que l'article 5, 5, de la même directive prévoit en outre que les exceptions et limitations prévues ne peuvent pas porter atteinte à l'exploitation normale de l'œuvre ou d'un autre objet protégé, ni causer un préjudice injustifié aux intérêts légitimes du titulaire du droit. Or, tant l'article 5, 3, h, que l'article 5, 5, ont été reproduits explicitement dans le texte de l'article 2 de la proposition de loi.

Mme Griet Smaers (CD&V) souscrit à cette observation de M. Klaps. En cas de discussion ou de litiges, le juge statuera en s'appuyant sur le test en trois étapes du Traité de l'OMPI, et interdira éventuellement de poursuivre la diffusion de l'œuvre.

Mme Karine Lalieux (PS) estime que la terminologie de l'article 2 de la proposition de loi, où il est question d'une "exploitation normale de l'œuvre", est trop faible pour pouvoir empêcher l'exploitation commerciale visée par son amendement.

Amendement nr 1 van mevrouw Lalieux wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Artikel 2 wordt vervolgens aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

IV. — VERZOEK TOT TWEEDE LEZING

Mevrouw Karine Lalieux (PS) vraagt toepassing van artikel 83 van het Kamerreglement, dat in zijn eerste lid stelt: “Na de stemming over de artikelen van een wetsontwerp (...) gaat de commissie, op voorstel van een commissielid (...) over tot een tweede lezing.”

De rapporteur,

Benoît Friart

De voorzitter,

Jean-Marc Delizée

L'amendement n° 1 de Mme Lalieux est rejeté par 10 voix contre 5.

L'article 2 est ensuite adopté par 12 voix contre 3.

IV. — DEMANDE DE DEUXIÈME LECTURE

Mme Karine Lalieux (PS) demande l'application de l'article 83 du Règlement de la Chambre, dont l'alinéa 1^{er} prévoit que: “Après le vote sur les articles d'un projet (...) de loi, la commission procède à une deuxième lecture si un de ses membres le demande (...)”

Le rapporteur,

Benoît FRIART

Le président,

Jean-Marc DELIZÉE